

AIR2

CE EN 50131-1
EN 50131-5-3
EN 50130-4
EN 50130-5



KF100/S, Pebble/S, Ergo/S

Radiocomandi

Manuale di installazione e programmazione

inim®

Indice dei contenuti

1. Descrizione radiocomandi Air2	3
1.1 Descrizione delle parti	4
1.2 Specifiche tecniche radiocomandi Air2	4
1.3 Notifiche radiocomandi Air2	5
2. Installazione dei radiocomandi Air2	7
2.1 Acquisizione dispositivo via radio	7
2.1.1 Acquisizione dei terminali via radio	8
2.1.2 Acquisizione chiavi	9
2.2 Sostituzione batteria	10
3. Programmazione dei radiocomandi Air2	11
4. Informazioni generali	12
4.1 Circa questo manuale	12
4.2 Dati del costruttore	12
4.3 Note del costruttore	12
4.4 Dichiarazione di Conformità UE semplificata	12
4.5 Garanzia	13
4.6 Limitazione di responsabilità	13
4.7 Documentazione per gli utenti	13
4.8 Smaltimento del prodotto	13

1. Descrizione radiocomandi Air2

I radiocomandi Air2 gestiscono 4 tasti le cui funzionalità sono programmabili in centrale.

Ad ogni tasto è possibile associare una macro di centrale, che si può attivare con la pressione del tasto ed un bip del buzzer del radiocomando.

Super tasti

Se la funzione "super tasti" è abilitata, tenendo premuto il pulsante per almeno 2 secondi, fino al secondo bip, si può attivare una macro diversa da quella associata alla semplice pressione del tasto.

In questo modo si possono avere fino a 8 macro differenti per ciascun radiocomando.

Nota

La funzione "super tasti" non è abilitata per tutti i modelli di centrale Inim Electronics.

Controllo rolling-code

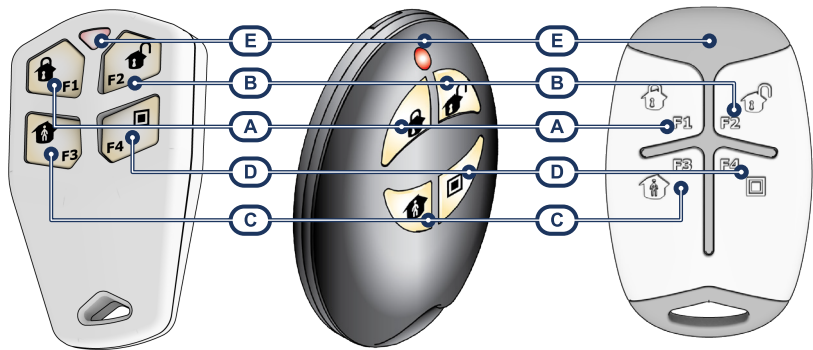
Le trasmissioni radio dei radiocomandi Air2 è garantita dall'utilizzo di un algoritmo di tipo rolling-code. Questo permette al modulo Air2-BS200 di controllare la validità e l'unicità di ogni trasmissione dei radiocomandi.

In caso di esito negativo del rolling code si ha un'accensione prolungata sul LED di conferma di colore rosso (800ms).

Per il ripristino delle trasmissioni e del rolling code è necessario tenere premuti i tasti "F3" e "F4".

La funzione è attivata di default, ma può essere disattivata tramite programmazione. La disattivazione può risultare utile all'installatore in caso di utilizzo dello stesso radiocomando su più impianti.

1.1 Descrizione delle parti



[A]	Tasto1 / F1, LED1 rosso
[B]	Tasto2 / F2, LED2 rosso
[C]	Tasto3 / F3, LED3 rosso
[D]	Tasto4 / F4, LED4 rosso
[E]	LED di conferma rosso/verde

1.2 Specifiche tecniche radiocomandi Air2

Modello	Air2-KF100/S	Air2-Pebble/S	Air2-Ergo/S
Batteria	Litio CR2032 da 3V		
Tensione di segnalazione di guasto "Batteria bassa"	< 2,12V		
Consumo			
a riposo	350 nA		
massimo	36 mA		
Buzzer	Multitonale		
Condizioni ambientali di funzionamento			
Temperatura	da -10 a +40 °C		
Umidità relativa	≤ 93 % senza condensazione		
Grado di sicurezza	2		
Classe ambientale	II		
Dimensioni (L x A x P)	61 x 41 x 12mm	69 x 42 x 15 mm	72 x 41 x 16mm
Peso	17 g	21 g	25 g
Gomma copritasti	2 modelli: • con icone • con tasti numerati 1 modello (con icone e tasti numerati)		
Numero di combinazioni disponibili per codici PIN	224		



Tipo terminali	BATTERY	ES1, PS1
----------------	---------	----------

Caratteristiche tecniche del sistema Air2

Frequenza di lavoro	
banda	868.0 - 868.6 MHz
canali selezionabili	868.1, 868.3, 868.5 MHz
Potenza di uscita RF	25mW e.r.p.
Tipo di comunicazione	Bidirezionale
Modulazione	GFSK
Supervisione dispositivi	da 12 a 250 minuti

Nota

Per mantenere la conformità del sistema di allarme alla norma EN 50131-1 è necessario che il tempo di supervisione non venga impostato al di sopra di 120 minuti.

1.3 Notifiche radiocomandi Air2

Ogni modello di radiocomando Air2 è in grado di notificare all'utente, per mezzo di LED di conferma e di un buzzer, il successo o meno dell'operazione richiesta grazie al colloquio bidirezionale con il supervisore Air2-BS200.

Pressione tasto	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4	Segnalazione da buzzer	Operazione
F1	1 lampeggio				bip	Attivazione macro 1
F2		1 lampeggio			bip	Attivazione macro 2
F3			1 lampeggio		bip	Attivazione macro 3
F4				1 lampeggio	bip	Attivazione macro 4
F1 per 2 secondi	1 lampeggio				2 bip	Attivazione macro 5 ("super tasto")
F2 per 2 secondi		1 lampeggio			2 bip	Attivazione macro 6 ("super tasto")
F3 per 2 secondi			1 lampeggio		2 bip	Attivazione macro 7 ("super tasto")
F4 per 2 secondi				1 lampeggio	2 bip	Attivazione macro 8 ("super tasto")
F2 + F3		1 lampeggio	1 lampeggio		bip	Blocco/Sblocco radiocomando
F3 + F4			1 lampeggio	1 lampeggio	bip	Apprendimento
Qualsiasi		3 lampeggi	3 lampeggi			Segnalazione di radiocomando bloccato

Risposta da centrale	LED di conferma	Segnalazione da buzzer
Comando non ricevuto	1 lampeggio rosso	
Operazione non effettuata	3 lampeggi rosso	bop
Operazione effettuata	3 lampeggi verde	bip lungo

Batteria bassa

La segnalazione di batteria bassa viene data sul LED di conferma operazione con il colore giallo (LED verde e rosso contemporaneamente).

Rimane comunque la segnalazione con il buzzer per distinguere se l'operazione è stata effettuata con successo oppure non è andata a buon fine.

2. Installazione dei radiocomandi Air2

La procedura di installazione di un radiocomando Air2 richiede la sola fase di acquisizione.

Nel caso in cui si debbano sostituire il modello della gomma copritasti o la batteria, seguire la seguente procedura:

1. Rimuovere la vite di bloccaggio dal retro del telecomando e aprire l'involucro.
2. Rimuovere la gomma copritasti.
3. Sostituire la gomma copritasti/batteria.
4. Richiudere l'involucro ed inserire la vite di bloccaggio.
5. Acquisire il radiocomando.

2.1 Acquisizione dispositivo via radio

La procedura di acquisizione permette di associare un dispositivo via radio INIM con il ricetrasmittitore Air2-BS200 che fa da congiunzione con la centrale antintrusione.

Tale procedura varia a seconda della centrale in uso e del software o applicazione di programmazione:

1. Entrare nella programmazione della centrale.
2. Selezionare il dispositivo da acquisire, in base alla sua tipologia:
 - un'espansione, per un ricetrasmittitore
 - un terminale di ingresso, per un rivelatore (rivelatore di movimento, contatto magnetico, ecc.)
 - un terminale di uscita, per un dispositivo di uscita collegato ad un terminale del contatto magnetico Air2-MC300
 - una tastiera
 - una sirena
 - una chiave, per un radiocomando, selezionando come lettore quello simulato dal ricevitore
 - un modulo domotico
 - un nebbiogeno
 - un sensore di temperatura
3. Dichiarare il dispositivo "Via radio".
4. Avviare la fase di apprendimento da centrale.
5. Sul radiocomando premere contemporaneamente i tasti **F3** e **F4**.

Da software Prime/STUDIO

Una volta aperta la soluzione dell'impianto da progettare, cliccare sul tasto **Progettazione** nel menu a sinistra. Quindi nella sezione a destra cliccare sul tasto **Aggiungi dispositivo sul BUS**.

Si apre una finestra dove è possibile selezionare i dispositivi da configurare e aggiungerli alla configurazione.

Nella sezione a sinistra si incrementa il numero in corrispondenza del tasto del tipo di dispositivo selezionato.

Per rimuovere un dispositivo dalla struttura, procedere allo stesso modo dell'aggiunta, ma deselectando la periferica che si vuole rimuovere.



In alternativa è possibile accedere alla sezione di programmazione, cliccando sul relativo tasto nel menu a sinistra, e dall'elenco che si visualizza cliccare sul tasto **Elimina** in corrispondenza della riga del dispositivo da eliminare.

Da software SmartLeague



Una volta aperta la soluzione dell'impianto da progettare [A], nella scheda a destra "Progettazione" [B], si può selezionare un'icona del tipo di periferica da configurare e trascinarla sulla parte interessata della struttura ad albero a sinistra [C].

In alternativa si può fare un doppio-click sull'icona della periferica per aggiungerla alla configurazione.

Nell'albero a sinistra si incrementa il numero in corrispondenza del tipo di dispositivo selezionato.

Per rimuovere un componente della struttura, selezionarlo dall'albero a sinistra e premere **CANC** sulla tastiera del PC.

Da tastiera

L'acquisizione dei dispositivi via radio è possibile abilitando le voci di menu nella sezione del menu installatore:

Digitare Codice (Installatore), PROGRAMMAZIONE Espansioni, Abilitazioni

In questa sezione è possibile aggiungere il dispositivo in configurazione o eliminarlo con i tasti  e .

A seguito bisogna dichiarare "Via radio" l'espansione dichiarando "Via radio" uno dei suoi terminali.

2.1.1 Acquisizione dei terminali via radio

1. Posizionarsi sull'espansione e quindi sul terminale interessato.
2. Impostare il terminale come "Via radio":

Da tastiera

Digitare Codice (Installatore), PROGRAMMAZIONE Terminali, selezionare il terminale interessato

Premere il tasto numerico "6"; sull'ultima riga del display apparirà "Via radio" (una nuova pressione del tasto disabilita il terminale come via radio).

Da software

Cliccare con il tasto destro su l'espansione inserita prima in configurazione e selezionare la voce "Via radio" per dichiararla come tale. Sull'immagine dell'espansione compare il simbolo "Via radio".



Nota

Se un terminale su un'espansione viene dichiarato via radio, tutti i terminali di quell'espansione, se utilizzati, saranno obbligatoriamente via radio.

3. Apprendere il terminale:

Da tastiera

Digitare Codice (Installatore), PROGRAMMAZIONE Terminali, selezionare il terminale interessato, Via radio, Apprendi dispos.

Apprendere il terminale selezionando il tipo.

Da software

Facendo doppio click sul terminale configurato si apre la finestra per la programmazione della zona. In basso compare la sezione "Via radio" cliccare con il tasto destro e selezionare la voce "Via radio". Selezionare il tipo di dispositivo usando la casella "Tipo" e poi avviare la procedura guidata di apprendimento cliccando sul pulsante **Apprendi**.

4. Sul dispositivo Air2 premere il tasto **ENROLL**.
5. Acquisire tutti i radiocomandi come se si trattasse di chiavi, selezionando come lettore quello con lo stesso indirizzo dell'espansione.

2.1.2 Acquisizione chiavi

La procedura di acquisizione delle chiavi va fatta in questa sezione:

Da tastiera

Digitare Codice (Installatore), PROGRAMMAZIONE Chiavi, Acquisizione

1. Si mostrano i lettori effettivamente presenti nella configurazione di centrale. Scegliere il lettore su cui acquisire le chiavi e premere **"OK"**. Se si tratta di un lettore simulato da un Air2-BS200, alla fine della descrizione sarà mostrata la lettera "W".
2. Scegliere quindi la chiave da cui iniziare l'acquisizione e premere **"OK"**.
3. Sulla tastiera viene mostrata la descrizione corrente della chiave.
4. Avvicinare la chiave al lettore e quindi allontanarla. Nel caso del radiocomando, premere contemporaneamente i tasti **"3"** e **"4"**.
5. La tastiera su cui si sta operando emetterà un beep per confermare l'avvenuta acquisizione della chiave.
6. La descrizione della chiave visualizzata sul display verrà aggiornata alla chiave successiva. In questo modo è possibile acquisire un insieme di chiavi ripetendo le operazioni dal punto "4".
7. Terminare le chiavi da acquisire, premere il tasto **"Esc"** o **"Canc"**.

Nota

La chiave appena acquisita viene immediatamente abilitata.

Cancellazione chiavi

Digitare Codice (Installatore), PROGRAMMAZIONE Chiavi, Cancella chiave

In questa sezione è possibile eliminare definitivamente le chiavi precedentemente acquisite; queste sono indicate nella lista con il simbolo "■":

1. Usare i tasti "su" e "giù" per selezionare le chiavi acquisite da cancellare.
2. Premere il tasto per cancellare la chiave.
3. Premere "OK" per uscire e salvare.

Tramite un'opportuna sezione del menu installatore è anche possibile cancellare in una volta tutte le chiavi acquisite. Tale sezione è raggiungibile tramite il percorso:

Digitare Codice (Installatore), PROGRAMMAZIONE Par. di fabbrica, Riep.solo chiavi

Abilitazioni chiavi

Digitare Codice (Installatore), PROGRAMMAZIONE Chiavi, Abilitazioni

In questa sezione è possibile abilitare/disabilitare le chiavi. Tali operazioni non sono irreversibili:

1. Usare i tasti "su" e "giù" per selezionare la chiave di interesse.
2. Premere i tasti "■" e "□" per abilitare/disabilitare la chiave.
3. Premere "OK" per uscire e salvare.

2.2 Sostituzione batteria

Per la sostituzione delle batterie di alimentazione dell'apparecchiatura, l'installatore deve usare esclusivamente batterie al litio non ricaricabili conformi alla norma IEC 60086-4 fornite da Inim Electronics oppure batterie equivalenti con protezione termica integrata.



In caso di sostituzione della batteria, è opportuno premere contemporaneamente i tasti **F3** e **F4** per essere certi di sincronizzare il dispositivo con il ricevitore via radio.

3. Programmazione dei radiocomandi Air2

Dopo avere fatto acquisire i radiocomandi alla centrale, è possibile in fase di programmazione impostarne alcuni parametri.

Ciò è possibile entrando nella sezione di programmazione delle chiavi del sistema e selezionando, di queste, quelle dichiarate "via radio". I parametri disponibili sono i seguenti:

Parametri radiochiavi		Sezione software	
Parametro		Sezione software	
Descrizione	E' la stringa descrittiva della chiave, personalizzabile dall'installatore.		Chiavi configurate, chiave via radio selezionata
Aree	Sezione per l'impostazione delle aree su cui la chiave è abilitata ad operare.		
Timer	Sezione per la selezione del timer associato per filtrare l'operatività della chiave su base oraria.		
Macro	In questa sezione è possibile impostare le macro (con l'eventuale relativo parametro) che la chiave può attivare tramite la pressione dei tasti: - Macro 1 - pressione del tasto F1 - Macro 2 - pressione del tasto F2 - Macro 3 - pressione del tasto F3 - Macro 4 - pressione del tasto F4 - Macro 5 - pressione per 2 secondi del tasto F1 ("super tasto") - Macro 6 - pressione per 2 secondi del tasto F2 ("super tasto") - Macro 7 - pressione per 2 secondi del tasto F3 ("super tasto") - Macro 8 - pressione per 2 secondi del tasto F4 ("super tasto")		Chiavi configurate, chiave via radio selezionata, Opzioni
Ronda	Opzione che dichiara la chiave di tipo "Ronda".		
Servizio	Opzione che dichiara che la chiave blocca le uscite associate ad eventi di allarmi e/o sabotaggio fintanto che si trova davanti al lettore.		

4. Informazioni generali

4.1 Circa questo manuale

Codice del manuale: DCMIINI0A2KF8I

Revisione: 120

Copyright: Le informazioni contenute in questo documento sono proprietà esclusiva della Inim Electronics S.r.l.. Nessuna riproduzione o modifica è permessa senza previa autorizzazione della Inim Electronics S.r.l.. Tutti i diritti sono riservati.

4.2 Dati del costruttore

Costruttore: Inim Electronics S.r.l.

Sito di produzione: Centobuchi, via Dei Lavoratori 10
63076 Monteprandone (AP), Italy

Tel: +39 0735 705007

Fax: +39 0735 734912

e-mail: info@inim.it

Web: www.inim.it

Il personale autorizzato dal costruttore a riparare o sostituire qualunque parte del sistema, è autorizzato ad intervenire solo su dispositivi commercializzati con il marchio Inim Electronics.

4.3 Note del costruttore

I dispositivi Air2 sono certificati IMQ-Sistemi di sicurezza.

Le informazioni sulle batterie di alimentazione necessarie ai dispositivi Air2 vengono fornite nelle tabelle delle caratteristiche tecniche qui riportate.

Il costruttore non può garantire la durata dichiarata.

Attenzione!

Pericolo di esplosione se la batteria è sostituita con un'altra di tipo errato.



4.4 Dichiarazione di Conformità UE semplificata

Il fabbricante, Inim Electronics S.r.l., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio KF100/S, Pebble/S, Ergo/S è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.inim.it.

4.5 Garanzia

Inim Electronics S.r.l. garantisce un prodotto privo di difetti di materiali o lavorazione per un periodo di 24 mesi dalla data di produzione.

Considerato che Inim Electronics non installa direttamente i prodotti qui indicati, e dato che questi prodotti possono essere usati congiuntamente a prodotti non fabbricati dalla Inim Electronics, Inim Electronics non può garantire la prestazione dell'impianto di sicurezza. Obbligo e responsabilità del venditore sono limitati alla riparazione o sostituzione, a sua discrezione, di prodotti non adeguati alle specifiche indicate. In nessun caso Inim Electronics si ritiene responsabile verso il compratore o qualsiasi altra persona per eventuali perdite o danni, diretti o indiretti, conseguenti o incidentali, compresi, senza alcuna limitazione, tutti i danni per perdita di profitti, merci rubate, o richieste di risarcimento da parte di altri causate da merci difettose o altrimenti derivate da un'impropria, errata o altrimenti difettosa installazione o uso di questi prodotti.

La garanzia copre solo difetti che risultano da un uso adeguato del prodotto. Non copre uso improprio o negligenza, danneggiamento causato da fuoco, inondazioni, vento o fulmini, vandalismo, usura.

Inim Electronics si assume la responsabilità, a sua discrezione, di riparare o sostituire qualsiasi prodotto difettoso. Un uso improprio, in specie un uso per motivi diversi da quelli indicati in questo manuale, invaliderà la garanzia. Per informazioni più dettagliate circa la garanzia, fare riferimento al rivenditore.

4.6 Limitazione di responsabilità

Inim Electronics S.r.l. non è responsabile di eventuali danni provocati da un uso improprio del prodotto.

L'installazione e l'utilizzo di questi prodotti devono essere permessi solo a personale autorizzato. In particolare l'installazione deve seguire strettamente le istruzioni indicate in questo manuale.

4.7 Documentazione per gli utenti

Dichiarazioni di Prestazione, Dichiarazioni di Conformità e Certificati relativi ai prodotti Inim Electronics S.r.l. possono essere scaricati gratuitamente dall'indirizzo web www.inim.it, accedendo all'area riservata e successivamente selezionando "Certificazioni" o richiesti all'indirizzo e-mail info@inim.it o richiesti a mezzo posta ordinaria all'indirizzo indicato in questo manuale.

I manuali possono essere scaricati gratuitamente dall'indirizzo web www.inim.it, dopo essersi autenticati con le proprie credenziali, direttamente accedendo alla pagina di ciascun prodotto.

4.8 Smaltimento del prodotto



Ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

**Informativa sullo smaltimento di pile ed accumulatori (applicabile nei Paesi con sistemi di raccolta differenziata)**

Questo simbolo riportato sulle batterie e/o sulla loro documentazione e/o sui loro imballaggi, indica che le batterie di questo prodotto, al termine del loro ciclo di vita, non devono essere smaltite come rifiuti urbani indifferenziati, ma essere oggetto di raccolta separata. Dove raffigurati, i simboli chimici Hg, Cd o Pb indicano che la batteria contiene mercurio, cadmio o piombo in quantità superiori ai livelli di riferimento della direttiva 2006/66/CE. Se le batterie non vengono smaltite correttamente, queste sostanze, insieme ad altre in esse contenute, possono causare danni alla salute umana e all'ambiente. Per proteggere la salute umana e l'ambiente, favorire il trattamento ed il riciclaggio dei materiali, separare le batterie dagli altri tipi di rifiuti e utilizzare il sistema di conferimento previsto nella propria area, nel rispetto delle norme vigenti. Prima di procedere allo smaltimento delle suddette, è opportuno rimuoverle dall'apposito alloggiamento evitando di danneggiarle o di provocare cortocircuiti.



Inim Electronics S.r.l.

Via dei Lavoratori 10, Loc. Centobuchi
63076 Montepandone (AP) ITALY
Tel. +39 0735 705007 _ Fax +39 0735 704912

info@inim.it _ www.inim.it



DCMIINIOA2KF8I-120-20250124